



فصل هشتم - مشخصات فنی و اطلاعات مورد نیاز استفاده کننده خودرو

ابعاد.....	۵۷۴	شماره شناسایی خودرو (VIN).....	۵۸۵
موتور.....	۵۷۴	برچسب گواهی خودرو.....	۵۸۵
توان مصرفی لامپ.....	۵۷۵	برچسب مشخصات و فشار تایر.....	۵۸۶
تایرها و چرخ‌ها.....	۵۷۸	شماره موتور.....	۵۸۶
ظرفیت بار و سرعت تایرها (برای اروپا).....	۵۷۹	برچسب کمپرسور تهویه مطبوع.....	۵۸۶
وزن کلی خودرو.....	۵۷۹	برچسب خنک کننده.....	۵۸۷
حجم بار.....	۵۸۰	اعلامیه انطباق (در صورت مجهز بودن).....	۵۸۷
روان کننده‌ها و ظرفیت‌های توصیه شده.....	۵۸۱		
روغن موتور توصیه شده (برای اروپا).....	۵۸۳		
میزان لزجت SAE توصیه شده.....	۵۸۴		



ابعاد

مورد	میلی متر (اینچ)
طول کلی	4475 (176.18)
عرض کلی	1850 (72.83)
ارتفاع کلی	1655 (65.16) / 1660 (65.35)*
فاصله چرخ های جلو	R 17 60/225
	R 18 55/225
فاصله چرخ های عقب	R 17 60/225
	R 18 55/225
فاصله محورها	2670 (105.12)

*۱. با باربند سقفی

موتور

مورد	موتور بنزینی
حجم موتور (سی سی)	121.99 (1999)
کورس * قطر داخلی سیلندر (میلی متر)	81X3.19 (97X3.81)
ترتیب احتراق	2-4-3-1
تعداد سیلندرها	4.In-line



توان مصرفی لامپ

توان مصرفی	لامپ	چراغ لامپ			
		نوع A,B	نور پایین	لامپ جلو	جلو
55	H7L	نوع C			
LED	LED				
55	H7L	نور بالا			
21	PY21W	لامپ راهنما			
5	W5W	نوع A		لامپ موقعیت	
LED	LED	نوع B,C			
55	H7L	نوع B		لامپ روشنایی پیاده رو (SBL)*	
LED	LED	نوع C			
53	H8L	لامپ مه شکن			
LED	LED	لامپ روشنایی در روز (DRL)*			
LED	LED	نوع A		لامپ راهنمای کناری (آینه بیرونی)	
5	WY5W	نوع B			



مشخصات فنی و اطلاعات مورد نیاز استفاده کننده از خودرو



چراغ لامپ		لامپ	توان مصرفی
لامپ عقب	نوع A	ترمز/ عقب	5/21
		عقب	5/21
		راهنما	21
		دنده عقب	16
	نوع B	ترمز / عقب	LED
		راهنما	PY21W
لامپ ترمز سوم	دنده عقب	W16W	W16W
		LED	LED
	لامپ پلاک		5
	لامپ مه شکن		21



مشخصات فنی و اطلاعات مورد نیاز استفاده کننده از خودرو

توان مصرفی	نوع لامپ	چراغ لامپ		
LED	LED	با سانروف *	لامپ نقشه	داخلی
10	WEDGE	بدون سانروف		
LED	LED	با سانروف *	لامپ اتاق	
10	FESTOON	بدون سانروف		
5	FESTOON	لامپ آفتابگیر		
10	FESTOON	لامپ اتاق درب عقب		داخلی
5	W5W	لامپ جعبه داشبورد		
LED	LED	لامپ گودال		غیره

*در صورت مجهز بودن



تایرها و چرخ‌ها

میزان فشار باد (kPa,psi)	حداکثر بار ۵ نفر + بار		بار معمولی ۳ نفر + بار		اندازه چرخ	اندازه تایر	مورد
	عقب	جلو	عقب	جلو			
سقف شدن مهره های چرخ kg*m(lb*ft,N*m)	2.4	2.4	2.4	2.4	7.0J X17	R17 225/60	تایر با اندازه کامل
	(35,240)	(35,240)	(35,240)	(35,240)	7.0J X18	R18 225/55	
	4.2	4.2	4.2	4.2	16 4.0T X	155/T90 D16	تایر زاپاس کوچک (در صورت مجهز بودن)
9~11 (65~79,88M~107)	(60,420)	(60,420)	(60,420)	(60,420)			

⚠️ **اخطار**

هنگام تعویض تایرها، اندازه اصلی که باخودرو شما ارائه شده است را استفاده نمایید.
استفاده از تایرهای با اندازه متفاوت ممکن است به قطعات مربوطه آسیب وارد کرده یا موجب کارکرد غیرطبیعی آن شود.



ظرفیت بار و سرعت تایرها (برای اروپا)

شاخص سرعت		شاخص بار		اندازه چرخ	اندازه تایر	مورد
Km/h	SS ²	Kg	L ^{1*1}			
210	H	775	99	17 7.0J X	17 R 225/60	تایر با اندازه کامل
210	H	750	98	18 7.0J X	R18 225/55	
130	M	1060	110	16 4.0T X	16 D 155/T90	تایر زاپاس کوچک (در صورت مجهز بودن)

شاخص^{۱*}شاخص سرعت^{۲*}

وزن کلی خودرو

برای اروپا

موتور بنزینی				مورد
4WD		2WD		
AT	MT	AT	MT	پنج صندلی
2,120(4,674)	2,150(4,740)	2,150(4,828)	2,250(4,960)	

بجز اروپا

موتور بنزینی				مورد
4WD		2WD		
AT	MT	AT	MT	پنج صندلی
2,100(4,630)	2,140(4,718)	2,170(4,784)	2,230(4,916)	

۵۷۹

مشخصات فنی و اطلاعات مورد نیاز استفاده کننده از خودرو



حجم بار

پنج صندلی		مورد	
تایر زاپاس کوچک (در صورت مجهز بودن)			
(cu ft 18.12) 513 _L	(cu ft 17.23) 488 _L	حداقل	VDA
(cu ft 53.08) 1503 _L	(cu ft 52.20) 1478 _L	حداکثر	

Min: پشت صندلی عقب تا لبه بالایی پشتی صندلی

Max: پشت صندلی عقب با سقف



روان کننده‌ها و ظرفیت‌های توصیه شده

برای کمک به دستیابی به کارایی و عمر موتور، تنها از روان کننده‌های با کیفیت مناسب استفاده کنید. همچنین روان کننده‌های مناسب به افزایش بهره‌وری موتور و در نتیجه مصرف بهینه سوخت کمک می‌نماید.
این روان کننده‌ها و روغن‌ها برای مصرف در خودرو شما توصیه شده است.

روان کننده		حجم	طبقه بندی
 روغن موتور (تخلیه و پر کردن مجدد) توصیه می‌شود	بنزینی	4.0(4.23 US qt.)	بجز خاورمیانه، لیبی، مراکش و سودان
		ACEA A ³ 5 (or above)	برای خاورمیانه، لیبی، مراکش و سودان
 روغن گیربکس دستی	بنزینی	2wd: 1.7~1.8 (1.8~1.9 US qt.)	HK MTF 70W (SK) SPIRAX S6 GHME 70W (H.K.SHELL) GS MTF HD 70W (GS CALTEX) (API GL-4 , SAE 70W)
		4WD: 1.6~1.7 1.7~1.8 US qt.)	
روغن گیربکس اتوماتیک	2WD	7.3 ₁ (7.71 US qt.)	MICHANG ATF SP-IV , SK ATF SP-IV , NOCA ATF SP-IV, HYUNDAI GENUINE ATF SP - IV
	4WD بنزینی	7.1 ₁ (7.5 US qt.)	



ترکیبی از ضدیخ و آب (خنک کننده گلیکول بر پایه فسفات برای رادیاتور آلومینیومی)	7.4 ₁ (7.82 US qt.)	M/T	بنزینی	مایع خنک کننده
	7.3 ₁ (7.71 US qt.)	A/T		
FMVSS116 DOT-3 or DOT4.	(.US qt 0.74~0.85) 0.7 ~0.8	روغن ترمز / کلاچ		
SHELL HD AXLE OIL)90/SAE75W,-HYPOID GEAR OIL API GL5 (or equivalent 75W90	0.53~0.63 (US qt 0.56~0.67)	روغن دیفرانسیل عقب (4WD)		
	0.52~0.48 ₁ (0.55 ~0.41 US qt.)	بنزینی M/T	روغن دیفرانسیل	
	0.34~0.36 (0.38 ~0.36 US qt.)	بنزینی A/T	(4wd)	
	62 ₁ (65.51 US qt.)	سوخت		

اولین سامانه دیجیتال تعمیرکاران خودرو در ایران



M/T: گیربکس دستی

A/T: گیربکس اتوماتیک

*۱: به میزان لزجت SAE توصیه شده در صفحه بعد مراجعه کنید.

*۲: روغن موتورهای با برچسب روغن محافظ انرژی در حال حاضر در بازار موجود می باشند. علاوه بر مزیت های دیگر، به مصرف بهینه سوخت از طریق کاهش میزان سوخت مورد نیاز جهت اصطکاک لازم برای موتور کمک می کند. در برخی موارد، این بهینه سازی ها در رانندگی روزانه به سختی قابل اندازه گیری هستند اما در مدت زمان یک سال، می توانند هزینه و انرژی عمده ای را ذخیره نمایند.

*۳: اگر روغن موتور ACEA A5 در کشور شما موجود نیست، می توانید از ILSAC GF-3 (یا بالاتر) استفاده نمایید.

*۴: اگر روغن موتور API Service SM در کشور شما موجود نیست، می توانید از روغن موتور API Service SL استفاده نمایید. (مسئولیت محدود)

*۵: اگر روغن موتور ACEA C2 یا C3 یا B4 در کشور شما موجود نیست، می توانید از روغن موتور API CH-4 (یا بالاتر) استفاده نمایید.

اولین سامانه دیجیتال تعمیرکاران خودرو در ایران

روغن موتور توصیه شده (برای اروپا)

تولید کننده	محصول
Shell	موتور بنزینی
	HELIX ULTRA AH-E 5W30.
	HELIX ULTRA 5W40.

میزان لزجت SAE توصیه شده

روغن موتور با لزجت توصیه شده را از جارت زیر انتخاب کنید.

حدود دما برای میزان لزجت SAE											
50	40	30	20	10	0	-10	-20	-30	°C	دما	
	120	100	80	40	60	20	0	-10	°F		
20W50-										به جز خاور میانه و اروپا	شرکت درجیتال خودرو سامانه روغن موتور بنزینی اولین
15W40-											
10W30-											
5W20- ¹ , 5W30-											
20W50-										برای خاور میانه	
15W40-											
10W30-											
5W30- ¹ , 5W40-											
0W40, 5-W20, 5-W30, 5-W40-										برای اروپا	
15W40-										2.0TCI	
5W40/30-											
0W40/30-											

*1: برای مصرف بهتر سوخت، توصیه می‌شود از روغن موتور با درجه لزجت 5W SAE-20 استفاده نمایید.

2*: برای مصرف بهتر سوخت، توصیه می‌شود از روغن موتور با درجه لزجت 5W SAE-30 استفاده نمایید.
با این وجود، اگر روغن موتور در کشور شما موجود نیست، روغن موتور مناسب را با استفاده از چارت چسبندگی روغن موتور انتخاب نمایید.

3*: خاورمیانه شامل، لیبی، مراکش، سودان و ایران است.

⚠️ اخطار

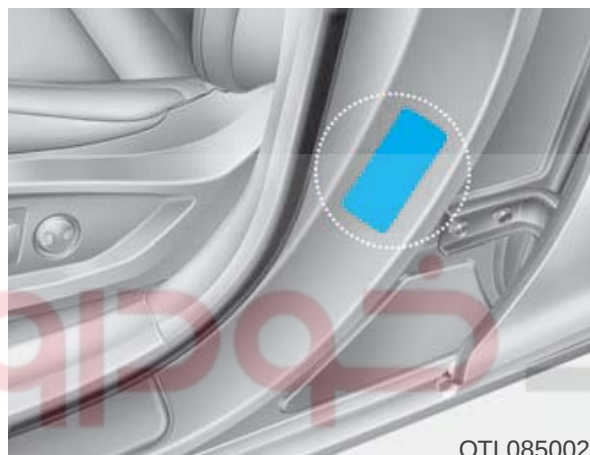
همیشه از پاک بودن محوطه دور درپوش ورودی، درپوش خروجی، یا میله اندازه‌گیری پیش از بررسی کردن یا خروج هرگونه روان‌کننده اطمینان حاصل کنید. این امر مخصوصاً در محیط‌های خاکی و شنی و زمانی که خودرو در جاده‌های آسفالت نشده استفاده می‌شود، بسیار مهم است. پاک کردن درپوش و میله اندازه‌گیری از ورود خاک و ذرات به موتور و سایر مکانیزم‌هایی که ممکن است آسیب ببینند، جلوگیری می‌نماید.

میزان لزجت روغن موتور بر مصرف سوخت و کارکرد در هوای سرد (روشن شدن موتور و گردش روان روغن موتور) تأثیر می‌گذارد. روغن موتورهای با لزجت کمتر می‌تواند مصرف سوخت و کارایی در هوای سرد را بهبود بخشد، با این وجود، روغن موتورهای با لزجت بالاتر برای روان‌کنندگی مناسب در هوای گرم مورد نیاز است. استفاده از روغن موتورهایی به‌جز موارد توصیه شده می‌تواند موجب آسیب به موتور گردد.

در زمان انتخاب روغن موتور، پیش از تعویض روغن بعدی، حدود دمایی که خودرو قرار است در آن کار کند را مد نظر قرار دهید.



برچسب گواهی خودرو



شماره شناسایی خودرو (VIN)



برچسب گواهی خودرو (در قسمت وسط ستون سمت راننده (یا سمت سرنشین) نصب شده و شماره شناسایی خودرو (VIN) در آن درج شده است.

شماره VIN همچنین روی صفحه متصل به بالای داشبورد درج شده است. شماره روی صفحه از بیرون شیشه جلوی خودرو به آسانی قابل دیدن است.

شماره شناسایی خودرو (VIN) شماره‌ای است که در ثبت خودروی شما و تمام موارد قانونی مربوط به مالکیت و غیره مورد استفاده قرار می‌گیرد. این شماره روی کف خودرو زیر صندلی سرنشین حک شده است. برای بررسی شماره، درپوش را باز کنید.

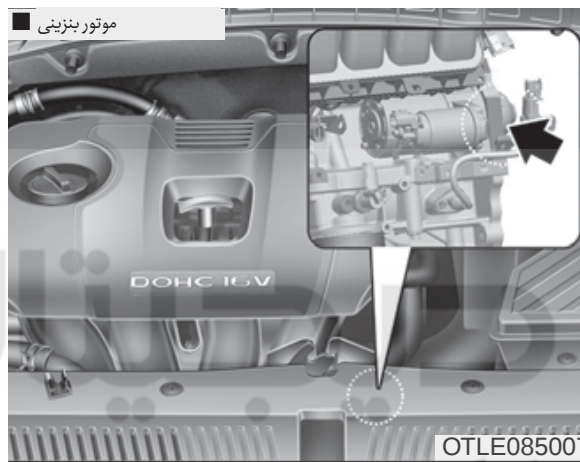


برچسب کمپرسور تهویه مطبوع



برچسب کمپرسور شما را از نوع کمپرسور نصب شده روی خودروی شما از قبیل مدل، شماره قطعه، شماره تولید، خنک کننده (۱) و روغن خنک کننده (۲) آگاه می سازد.

شماره موتور



شماره موتور روی موتور مانند تصویر حک شده است.

برچسب مشخصات و فشار تایر



تایرهای نصب شده روی خودروی شما انتخاب شده است تا بهترین کارایی و تجربه رانندگی طبیعی را به شما ارائه نماید. برچسب تایر در قسمت وسط ستون سمت راننده نصب شده و فشار باد تایر توصیه شده خودروی شما روی آن درج گردیده است.

اولین سامانه دیجیتال تعمیرکاران خودرو در ایران



اعلامیه انطباق (در صورت مجهز بودن)



اجزاء فرکانس رادیویی خودرو با ملزومات و سایر مقررات مربوطه به 1995/5/EC منطبق می باشد.

برچسب خنک کننده



برچسب خنک کننده اطلاعاتی از قبیل نوع خنک کننده و میزان آن را در اختیار شما قرار می دهد. برچسب در قسمت داخلی درب موتور نصب شده است.